

Jasna Uhláriková

Filozofická fakulta, Univerzita v Novom Sade

uhlarik@ff.uns.ac.rs

Anna Makišová

Filozofická fakulta, Univerzita v Novom Sade

makisova@ff.uns.ac.rs

Kolízne javy v slovensko-srbskom jazykovom kontakte na lexikálnej a zvukovej rovine (Výsledky projektu SKLA, Erasmus+)

Príspevok predstavuje výskumné aktivity realizované v rámci projektu *Inovácia a optimalizácia vzdelávacích nástrojov a prostriedkov výučby slovenčiny mimo územia Slovenska* so zameraním na lexikálnu a zvukovú rovinu slovenského jazyka v kontexte slovensko-srbských jazykových kontaktov. V oblasti lexiky sa výskumy sústredili na vplyv nárečí a interferenciu srbského jazyka v komunikácii vojvodinských Slovákov, na výskyt medzijazykovej homonymie vo vyučovaní slovenčiny ako cudzieho jazyka, ako i na kontrastívne spracovanie deminutív a augmentatív v slovensko-srbskom porovnaní. V rámci výskumov zvukovej roviny sa pozornosť venuje ortografickým a fonologickým rozdielom medzi srbčinou a slovenčinou, spoluhláskovým a vokalickým alternáciám a ďalším kolíznym javom na morfolologickej hranici. Výsledky výskumov poukazujú na jazykovú dynamiku bilingválneho prostredia a identifikujú interferenčné body, ktoré môžu ovplyvniť osvojovanie si slovenčiny u používateľov so srbským jazykovým pozadím.

Kľúčové slová: slovenčina ako cudzí jazyk, jazyková interferencia, bilingvizmus, lexikálna rovina, fonologické javy